

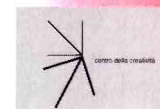
"DI PASSAGGIO"

giovani artisti genovesi da:
Biennale dei giovani artisti dell'Europa e del Mediterraneo
Germinations Europe
Pépinieres pour jeunes artistes

Genova
atrio - scala scala appesa
centro della creatività
Palazzo Ducale
20 maggio - 3 giugno

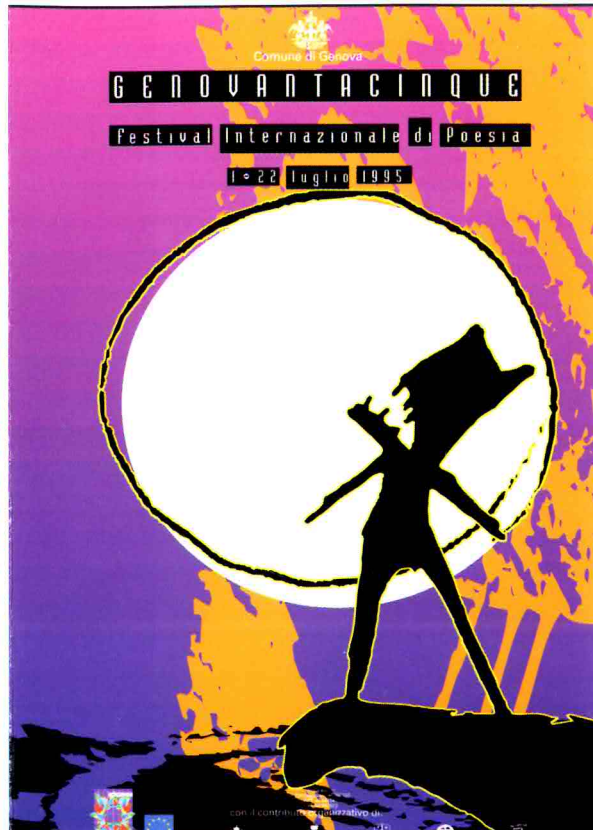
BIENNALE DEI GIOVANI ARTISTI

dell' Europa e del Mediterraneo





1



2

Mirko Credito

Genova, 24/2/1971

Diploma di Grafico Pubblicitario presso la Scuola
d'Arte Castello Sforzesco, Milano

VIDEO

Intermezzi animati per varie edizioni di
"Ombelico, Film Makers Genovesi"

Ideazione e realizzazione del video su Antonio
Porcelli "...Ricoprii di pigmento il corpo..."

Ideazione e realizzazione del video "Myriam" che ha
ricevuto i seguenti riconoscimenti:

Primo classificato a "Videokids 1996",
Comune di Udine

Terzo classificato e menzione di merito al "Festival
Internazionale di Computer Art Bit Movie",
Comune di Riccione

Secondo classificato e menzione di merito al
"Premio Immagine 1995", sezione speciale Paolo
Zucchi,
IBTS, Milano

GRAFICA

"Red Ribbon Music, Art, Show 1997"

"Genovatacinque", Festival internazionale di Poesia
"Red Ribbon Art 1995"

genovanovantacinque; grafica,1995

Simona Barbera

Genova, 11/10/1971

Diplomata all'Accademia di Belle Arti di Brera di
Milano, indirizzo pittura

Iscritta al corso di scultura presso l'Accademia di
Belle Arti di Brera di Milano

PREMI, CONCORSI, MOSTRE COLLETTIVE

1998

"Arti Visive 2"

Mostra, Palazzo Ducale, Genova

"Passatempo per il poi"

Prima rassegna performativa dell'archivio Performers
Italiani, Galleria Bedoli, Viadana (MN)

"Salon I"

100 Artisti dell'Accademia di Belle Arti di Brera,
Museo della Permanente, Milano

"Body and Soul"

Seminario con progetto video coordinato da Dimitris
Kozaris, Milano

"The Winter Festival of Sarajevo"

Sezione musica con Echo Art Ensemble, Sarajevo

"Progetti Tentativi"

Mostra, Centro della Creatività, Palazzo Ducale,
Genova

Assessorato Politiche Giovanili di Genova

"Colore Bianco"

Mostra, Convento di S. Antonio, Milano

1997

"Wella e l'Arte"

Galleria Gio Marconi, Milano

"Wella e l'Arte"

Castiglione delle Stiviere, Mantova

"Biennale dei Giovani Artisti dell'Europa e
del Mediterraneo"

Sezione Musica Contemporanea con Echo
Art Ensemble, Torino

1996

"Arti Visive"

Mostra, Palazzo Ducale, Genova

MOSTRE PERSONALI

1997

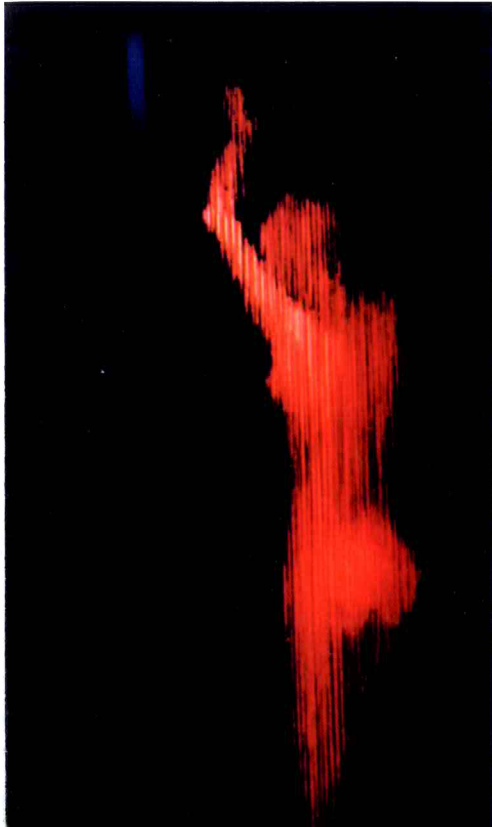
"Simona Barbera e Koh. Jeong Ah"

Mostra, Centro Documentazione Ricerca
Artistica Contemporanea Luigi Di Sarro,
Roma

Vecchio serpente natura; installazione
(muta di serpente,cioccolato - dimensioni variabili),1998



3



4

Alessandro Lupi

Genova, 26/12/1975

Iscritto all'Accademia Ligustica di Belle Arti di Genova

PREMI, CONCORSI, MOSTRE COLLETTIVE

1998

"Contaminazione" terza edizione

Mostra collettiva, Centro Culturale Satura, Genova

Esposizione permanente di un'installazione

Centro Culturale Satura, Genova

1997

"Arte Erasmus en Granada"

Esposizione, Centro Cultural Universitario

"Casa de Porras", Granada

Flex & Jasper

Laboratorio indipendente di immagini

Creato nel 1996 da

Stefano Caruso (Flex)

Genova, 14/04/1969

Diplomato all'Accademia di Belle Arti di Brera di

Milano

Alessandro Diaco (Jasper)

Genova, 30/03/1969

Diplomato all' Accademia di Belle Arti di Brera di

Milano

PREMI, CONCORSI, MOSTRE COLLETTIVE

1999

"Cross over"

Cinema Teatro Chiasso - Svizzera

1998

"Arti Visive 2"

Mostra, Palazzo Ducale, Genova

"Clear Sunrise"

Video prodotto e diretto con IPNO Videoriproduzioni,

Milano

"Virtual Exhibition"

Canon Italia, <http://www.canon.it>

"Love Exhibition"

Bang The Gallery, Città del Capo, Sud Africa

"Quick Trip in Zululand"

Reportage fotografico, Sud Africa

1992

"Milano - Tokio"

Strip House Art Museum, Tokio, Giappone

1990

"Congratulazioni"

Accademia di Belle Arti di

Brera, Milano

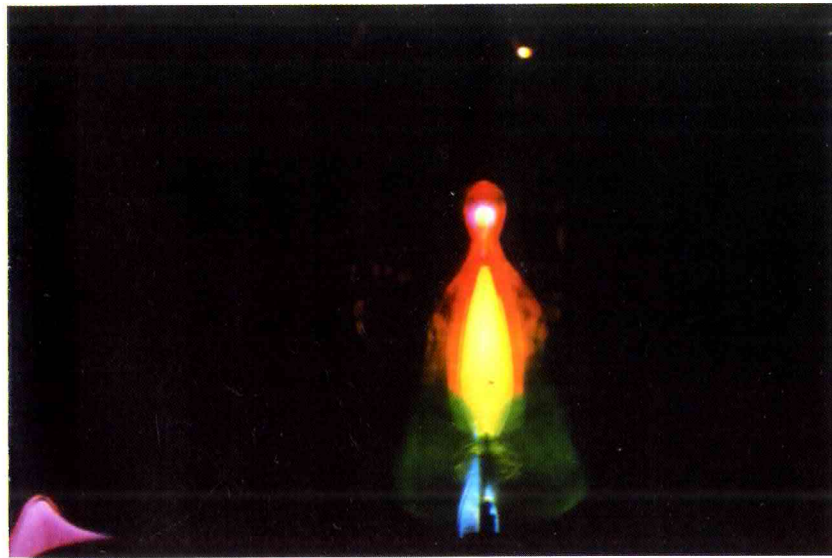
1989

"Senza Titolo"

Galleria Il Brandale, Savona



5



6

MATIZ Design Studio

Il progetto "LIQUIDA LUCE" è realizzato da un gruppo di lavoro composto da:

Matteo Leopoldo Bazzicalupo (cordinamento)
Ignazio Di Bari (apparati elettronici e collaudi)
Federica Bocchi (progetto delle strutture)
Andrea Comani (elaborazioni al CAD)
Elisa Fornari (comunicazione)
Raffaella Mangiarotti
Paolo Frascogna (fonico)
Francesca Reiko Sanada (soprano)
Anna Mancini (flauto traverso)
Luciano Cavalli (viola)
Alberto Scarpiglio (clarinetto)
Patrizio Borlenghi (percussioni)
Gian Marco Mora (musiche)
Francesco Bocchi (foto di scena)
Luca Busi (regia delle riprese)

liquida luce; performance,work in progress

Malasuerte

Gruppo musicale

Componenti:

Enrico Neri (chitarra elettrica ed acustica, voce)
Alice Sobrero (voce, chitarra elettrica, percussioni)
Guido Scatena (tastiera e fisarmonica, voce)
Corrado Floriddia (sax contralto e soprano, voce)
Edmondo Romano (sax e flauti etnici, percussioni)
Bruno Bregliano (basso elettrico e contrabbasso)
Andrea Dell'Amico (batteria e percussioni)
Valeria Repetto (promoter)

PREMI, CONCORSI

1998

"Arezzo Wave '98"

Selezionati alla fase finale

1995

"Arte dal mare"

Vincitori del concorso

1994

"Rock targato Italia"

Selezionati per il concerto della serata finale

1991

"Rockastekka"

Vincitori del concorso

1990

Juke box '90

Vincitori del concorso

CD, COMPILATION

"Incantesimi, spari, petardi"

CD, 10 brani registrati, Settenote studio, Milano,

Devega records

"Tavagnasco rock'97"

Compilation della manifestazione che raccoglie band

da tutta Italia, Torino

"Aids: noi contro!"

Iniziativa delle band genovesi

contro l'Aids

"Tendenze italiane"

Compilation contenente le novità più

interessanti di "Rock targato Italia",

Prodotto da Wea

"Oltre l'Hit parade"

Compilation, prodotta da Bmg-Ariola

"Decibel"

Compilation, prodotta da A.NA.GRU.M.BA

"Il colore che vive"

Lp autoprodotta

fotografia,gruppo musicale Malasuerte



7



8

Nb'ss architetti

Cristina Cassanello
Genova, 1969

Laureata in Architettura alla Facoltà di Architettura di
Genova

Valeria Chiarla
Genova, 1969

Laureata in Architettura alla Facoltà di Architettura di
Genova

PROGETTI, CONCORSI

1994

"Trasformazione e riqualificazione urbana della via di
ferro"

Concorso Cadorna - Bovisa, Ferrovie Nord - Milano
Progetto vincitore, capogruppo Stefano Boeri

1991

Renzo Piano Building Workshop, Genova
Collaborazione alla stesura del progetto per il
Lingotto, Torino

Alcuni progetti sono pubblicati in:

Materiale del Seminario internazionale di progettazione
Gorizia - Nova Gorica:

nuovi spazi per il dialogo, a cura di Antonio Angelillo,
Skira, Milano, 1998

Materiale del Seminario internazionale di progettazione
di Vado Ligure,

a cura di Chiara Benedetti, Marco Guarino, Nicoletta
Piersantelli, Claudia Trovati, L.T.S., Genova, 1998

AA.VV., "Europe Coast Wise", an anthology of reflec-
tion about architecture and tourism, 010 Publishers,

Rotterdam, 1997

"Forme e immagini contemporanee", Catalogo mostra,

Premio Provincia di Genova, Genova, 1997

"Spazi pubblici a Genova", a cura dell'Istituto
di Progettazione Architettonica di Genova,

Joshua Libri,

Genova, 1997

AA.VV., "Reading and Design of the territory
3", Year book Ilaud/Repubblica di San

Marino, Mazzucchelli,

Milano, 1997

P. Burlando, D. Campo, E. Pinna, "Idee allo
stato nascente", da un corso di Francesco

Venezia, Electa,

Milano, 1996

AA.VV., "Reading and Design of the territory
1", Year book Ilaud/Repubblica di San Marino,

Mazzucchelli,

Milano, 1995

"Progetti per il Porto Vecchio". I corsi di
Giancarlo De Carlo a Genova, a cura di

Emma Serra e Giorgio Bagnasco, Mariotti,
Genova, 1992

AA.VV., "La città contemporanea", Atti del
Convegno internazionale di studi, Cedam,

Catania, 1992

AA.VV., "Interpretations", Year book Ilaud,
Sansoni, 1988

Sergio Muratore

Genova, 1/07/1974

Iscritto al Corso di Laurea in Architettura presso la
Facoltà di Genova

Costituisce nel 1992 con altri giovani artisti

l'Associazione culturale "PANDEIA", con cui parteci-
pa a numerose esposizioni tra il 1992 e il 1995.

PREMI, CONCORSI, MOSTRE COLLETTIVE

1998

"Contaminazione"

Mostra, Associazione culturale Satura, Genova

"APRIAMO H.O.P.ALTROVE"

Mostra, Centro culturale multidisciplinato

H.O.P.ALTROVE, Genova

"Writing"

Mostra, Teatro Modena, Genova

"Espressioni e forme"

Mostra, Circolo della Stampa, Comune di Milano
Proiezione del cortometraggio "NANNITOMANE",

realizzato con Clearco Giuria

Centro culturale H.O.P.ALTROVE

1997

"Contaminazioni seconda edizione"

Mostra, Commenda di Prè, Genova

"Forme ed immagini contemporanee"

Premio "Provincia di Genova", Palazzo Ducale

Loggia degli Abati, Genova

"Graffiti, tags, aerosol art a Genova"

Mostra, Centro Civico Buranello, Genova

1996

"Provino d'autore"

A cura dell'Associazione culturale Luigi Tenco,
Sala Comunale, Ricaldone

"Arte senza Tempo"

Biennale della Poesia, Alessandria

1993

III Concorso nazionale Golfo del Tigullio

"Le Caravelle" Palazzo Rocca, Chiavari

FE.NA.L.C., MO.POE.ITA., Provincia di

Genova, Comune di Chiavari

1992

"The Bamboo Art Studio" Mostra, Genova

II Concorso nazionale Golfo del Tigullio

"Le Caravelle"

III premio sez. scultura professionisti

Palazzo Rocca, Chiavari

FE.NA.L.C., MO.POE.ITA., Provincia di

Genova, Comune di Chiavari

"Nicolò Barabino. Lettura storica e attua-

lità di un artista genovese dell'Ottocento"

Centro Civico Buranello, Genova

Liceo Artistico N.Barabino, Genova

MOSTRE PERSONALI

1997

"Sergio Muratore" Vecchia Corte, Genova

1996

"Sergio Muratore, Davide Ragazzi:

veliVOLI"

Centro Civico Buranello, Genova

a cura di Viana Conti

1994

"Lorenzo Biggi, Clearco Giuria, Sergio

Muratore, Davide Ragazzi"

Convento di Santa Maria di Castello,

Genova



8



9

Cinzia Ratto

Genova, 13/07/1968

Laureata in Architettura alla Facoltà di Architettura di
Genova

PREMI, CONCORSI, MOSTRE COLLETTIVE

1998

"Sulle ali delle Farfalle"

2° Concorso Nazionale d'illustrazione Bordano

Menzione d'onore

"Arti Visive 2"

Mostra, Palazzo Ducale, Genova

Mostra d'illustrazione su Pinocchio,

Muzzana del Turgnano (UD)

1996

"Concorso di idee per l'ampliamento dell'edificio scolastico di Via Ambrosetti e la sistemazione e riqualificazione urbanistica dell'area sita tra Via Stelvio e Via Faedo", Morbegno (So)

(Con l'arch. Alessandro Caligari) Progetto segnalato

ILLUSTRAZIONE/GRAFICA

Veste grafica dei siti della SPLIT! (internet provider) e degli stampati pubblicitari della stessa

Realizzazione di illustrazioni per la pubblicazione

"Diritto di gioco" per la CARITAS italiana

Impaginazione grafica, studio del logo della nuova collana, illustrazioni interne e di copertina

del libro per bambini "Miriam ed Emmanuel", di Aldo Bertinetti, edito dalla U.P.S.E.L. s.r.l., Torino

Nel giugno 1999 la città di Roma ospiterà la IX edizione della Biennale dei giovani artisti dell' Europa e del Mediterraneo.

La Biennale, giunta alle soglie del 2000, si pone ormai come una fra le più importanti occasioni europee per la valorizzazione delle tendenze della creatività giovane.

Circa mille artisti, provenienti da venti paesi diversi, saranno direttamente protagonisti di un' edizione che introduce importanti novità. Per la prima volta due città, Roma e Sarajevo - che nel 2001 sarà la sede della decima Biennale -

hanno ideato insieme un percorso che lega i due eventi e incoraggia il passaggio del millennio tra due date e due simboli della storia. E' nata così un' edizione speciale dedicata al rapporto tra le diverse identità e proiettata oltre i confini storici dell'Europa.

Genova, che da diversi anni lavora per lo sviluppo e il sostegno della creatività giovanile, sarà presente alla prossima edizione della Biennale con nove produzioni, suddivise nelle seguenti discipline: design, grafica di comunicazione, fumetto e illustrazione, arti plastiche, fotografia e musica.

Commissione selezionatrice
Viana Conti - critico d'arte
Matteo Fochessati - critico d'arte
Francesco Calaminici - direttore Archivio Storico Pubblicità
Guido Festinese - giornalista e critico musicale
Alberto Terrile - fotografo
Artisti selezionati:
Simona Barbera
Mirko Credito
Flex & Jasper
Alessandro Lupi
Malasuerte
Matiz Design Studio
Sergio Muratore
Nb'ss architetti
Cinzia Ratto

ISBN 88-87262-01-2

Assessore Politiche Giovanili

Roberta Pinotti

Coordinamento delle iniziative ed ideazione della mostra

Egidio Camponizzi

Gianna Caviglia

Rosetta Marzola

Carla Turinetti

Carla Vesco

**Progetto e allestimento della mostra
Ideazione e progetto del catalogo**

Lidia Giannuzzi

Barbara Grigoli

Paola Lazzeri

neos edizioni

© Tutti i diritti riservati.

NEOS edizioni s.r.l. - Genova.

Finito di stampare nel mese di Maggio 1999

presso: Grafiche G.&G. Del Cielo - Genova

ISBN 88-87262-01-2